

BELGISCHE SENAAT**—**
BUITENGEWONE ZITTING 1946.
—

Aanvullend verslag uit naam van de Commissie van Oorlogsschade en Oorlogsgetroffenen (Wederopbouw) belast met het onderzoek van het wetsvoorstel, waarbij de geteisterden die een aanvraag tot vaststelling en schatting van oorlogsschade hebben ingediend, worden ontslagen van de verplichting een nieuwe aanvraag in te dienen en waarbij de datum voor de indiening van nieuwe aanvragen op 31 December 1946 wordt vastgesteld.

(Zie de n^{rs} 50 en 54 (buitengewone zitting 1946.)

SÉNAT DE BELGIQUE**—**
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.
—

Rapport complémentaire de la Commission des Dommages de Guerre et Victimes Civiles de la Guerre (Reconstruction) chargée d'examiner la proposition de loi déchargeant les sinistrés qui ont introduit une demande de constatation et d'évaluation des dommages de guerre, de l'obligation d'introduire une nouvelle demande et fixant au 31 décembre 1946 la date pour l'introduction de demandes nouvelles.

(Voir les n^{os} 50 et 54 (session extraord. de 1946.)

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Bij besluit van 12 Juni 1946 is de termijn voorzien voor de verklaring van oorlogsschade aan private eigendommen met zes maanden verlengd, dus tot 15 Januari 1947.

In die voorwaarden is uw Commissie van oordeel dat artikel 2 van hierboven vermeld voorstel geen reden van bestaan meer heeft en verzoekt ze de Hooge Vergadering haar goedkeuring te willen hechten aan het voorstel met

EENIG ARTIKEL.

De geteisterden, die een aanvraag tot vaststelling en schatting van oorlogsschade hebben ingediend overeen-

MESDAMES, MESSIEURS,

Par arrêté du 12 juin 1946, le délai imparti pour la déclaration des dommages de guerre aux biens privés a été prolongé de six mois, soit jusqu'au 15 janvier 1947.

Dans ces conditions, votre Commission estime que l'article 2 de la proposition susmentionnée n'a plus aucune raison d'être et elle engage la Haute Assemblée à bien vouloir approuver la proposition comportant un

ARTICLE UNIQUE.

Les sinistrés qui ont introduit une demande de constatation et d'évaluation de dommages de guerre, con-

komstig het besluit van 15 Maart 1941,
worden ontslagen van iedere nieuwe
aanvraag.

* * *

Dit amendement werd eenparig aan-
genomen door uw Commissie.

De Voorzitter,
E. RONSE.

De Verslaggever,
P. VAN STEENBERGE.

formément à l'arrêté du 15 mars 1941,
sont dispensés de toute nouvelle
demande.

* * *

Cet amendement a été approuvé par
votre Commission à l'unanimité.

Le Président,
E. RONSE.

Le Rapporteur,
P. VAN STEENBERGE.